



Welfare in an idle society?

Reinventing retirement, work, wealth, health, and welfare. Austria as a case in point

di Bernd Marin

Riassunto*: l'articolo prende in esame la sostenibilità del sistema di welfare nel XXI secolo. In molti paesi europei, compresa l'Austria, le pensioni e i sistemi di sicurezza sociale sono messi a dura prova dai bassi tassi di attività e di occupazione, insufficienti a fronteggiare le emergenti sfide demografiche ed economiche. Le pensioni pubbliche rappresentano la più significativa forma di trasferimento di denaro da parte dello Stato e l'aspetto più oneroso della spesa sociale. Un significativo aumento dell'effettiva età di pensionamento e di quella legale sarà indispensabile per far fronte all'invecchiamento della popolazione. Il sistema pensionistico austriaco, di tradizione bismarckiana, rappresenta un caso particolare nel suo combinare insieme principi finanziari. Esempi come la riforma del sistema pensionistico svedese dei primi anni Novanta, che ha suscitato l'attenzione mondiale, potrebbero essere utilizzati come parametro per riflettere sulla modernizzazione dei sistemi pensionistici. Le pensioni di invalidità rappresentano il percorso preferenziale di prepensionamento in Austria e una via sempre più utilizzata anche in altri paesi europei. L'espansione del sistema di assistenza ai disabili può essere considerata come un potenziale fallimento del welfare, piuttosto che un innegabile successo delle politiche sociali.

Parole chiave: Pensions; Wealth; Health; Welfare Society

Introduction

This short article is about making welfare society sustainable for the 21st century¹. What design is required to turn social security into a lasting human institution and civilizing achievement? It attempts at reinventing rather than privatizing social security in general, and pensions in particular. It seems the welfare state is one of the great achievements of

* Il riassunto è a cura di Maria Parente.

¹ For an extensive reasoning see B. Marin, *Welfare in an Idle Society?*, 2012 (forthcoming).

